

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА****Кафедра французької філології****“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

В.о. декана
факультету іноземних мов
доц. Бораковський Л.А.

23 червня 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**СТИЛІСТИКА (ІСПАНСЬКОЇ МОВИ)**

спеціальності	035 Філологія
спеціалізації	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
освітньої-професійної програми	Іспанська та англійська мови і літератури
факультету	іноземних мов

Робоча програма **Стилістика (іспанської мови)** для студентів освітньо-професійної програми **Іспанська та англійська мови і літератури**

Розробники: к.філол.н. Сайфутдінова О.Ю.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **французької філології**

Протокол від 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

_____ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

© _____, 2020

рік

© _____, 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів: 3	Галузь знань <u>«Гуманітарні науки» 03</u> (шифр, назва)	Нормативна (за вибором студента)	
Модулів: 3	Напрямок <u>«Філологія» 035</u> (шифр, назва)	Рік підготовки:	
Змістових модулів: 2	Спеціальність (професійне спрямування) 035.05 «Мова і література (іспанська)»	3-ій	
Курсова робота		Семестр	
Загальна кількість годин: 90		5-ий	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента - 4	Освітньо-кваліфікаційний рівень: «бакалавр»	16 год.	год.
		Практичні, семінарські	
		16 год.	год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		58 год.	год.
		ІНДЗ:	
Вид контролю: іспит			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс стилістики ґрунтується на знаннях, отриманих на заняттях з іспанської мови, основ філології, вступу до спеціальності, лексикології іспанської мови.

Метою курсу стилістики іспанської мови є вивчення образних можливостей мовних одиниць, їхніх експресивно-емоційних значень, що вказують на приналежність мовних одиниць до того чи іншого функціонального стилю. Зміст курсу полягає в систематизації й

описі мовних явищ, фактів мови з точки зору мистецьких можливостей, а також із точки зору їхньої стилістичної диференціації.

Завданням курсу стилістики іспанської мови є ознайомлення з предметом, проблематикою, поняттями і категоріями цієї лінгвістичної науки. Курс описує студентам стилістичні засоби сучасної іспанської мови на різних її рівнях: фонетичному, графічному, морфологічному, синтаксичному і лексичному, а також ознайомлює студентів із поняттям "функціональні мовні стилі", показує сукупність використовуваних виразних засобів у текстах різних стилів і одночасно розкриває тісний взаємозв'язок, що існує між різними функціональними стилями.

У результаті вивчення курсу студент повинен

знати: предмет стилістики, що вивчає дана дисципліна;

стилістичні ресурси;

поняття функціональної стилістики.

вміти: розрізняти різні види зображально-виражальних засобів мови;

розрізняти стилі мовлення і робити стилістичний аналіз текстів;

систематизувати і описувати різні стилістичні ресурси іспанською мовою;

застосовувати вивчене на захисті доповідей.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Стилiстичні ресурси

Тема 1. Поняття стилістики. Зв'язок стилістики з лінгвістичними науками.

Тема 2. Основні категорії стилістики: коннотація, норма і види норм, вживання, стилістична функція.

Тема 3. Тропи.

Тема 4. Фігури.

Змістовий модуль 2. Функціональна стилістика

Тема 5. Розмовний стиль.

Тема 6. Офіційно-діловий стиль.

Тема 7. Науково-технічний стиль.

Тема 8. Публіцистичний стиль.

Тема 9. Художній стиль.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	Денна форма						Заочна форма					
	Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
		л	п	лаб	Інд	ср		л	п	лаб	інд	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Стилiстичнi ресурси												
Тема 1. Поняття стилістики. Зв'язок стилістики з лінгвістичними науками.	8	2	2	-	-	7						
Тема 2. Основні категорії стилістики: коннотація, норма і види норм, вживання, стилістична функція.	7	2	2	-	-	7						
Тема 3. Тропи.	15	2	2	-	-	7						
Тема 4. Фігури.	15	2	2	-	-	8						
Разом – зм. модуль 1	45	8	8	-	-	29						
Змістовий модуль 2. Функціональна стилістика												
Тема 5. Розмовний стиль.	9	1	2	-	-	7						
Тема 6. Офіційно-діловий стиль	9	2	1	-	-	7						
Тема 7. Науково-технічний стиль	9	2	2	-	-	8						
Тема 8. Публіцистичний стиль.	9	1	2			7						
Тема 9. Художній стиль	9	2	1			7						
Разом – зм. модуль 2	45	8	8	-	-	29						
Усього годин	90	16	16			58						

5. Темі практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тропи	3
2	Стилістичні фігури	3
3	Графічні ресурси	2
4	Фонетичні ресурси	1
5	Морфологічні і лексичні ресурси	2
6	Аналіз тексту (розмовний стиль).	1
7	Аналіз тексту (офіційно-діловий стиль)	1
8	Аналіз тексту (науковий стиль)	1
9	Аналіз тексту (публіцистичний стиль)	1
10	Робота над художнім текстом. Читання, пошук стилістичних ресурсів	1
Разом		16

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Основні поняття стилістики як дисципліни. Функціональна стилістика	7
2	Лексичні ресурси	4
3	Фонетичні і графічні ресурси	4
4	Тропи	6
5	Стилістичні фігури	7
6	Нейтральний та експресивний синтаксис. Синтаксис розмовного мовлення	4
7	Стилістика офіційного мовлення	4
8	Особливості науково-технічного стилю	4
9	Аналіз текстів різних стилів	18
Всього		58

7. Методи контролю

Контроль виконання навчального плану проводиться методом тестування (максимум 50 балів) та усної відповіді на іспиті (максимум 50 балів). Максимальна кількість балів за семестр - 100.

8. Розподіл балів, що присвоюється студентам

Приклад розподілу балів, які отримують студенти (для екзамену)

Поточне тестування та самостійна робота									Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль №1				Змістовий модуль №2					50	100
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9		
7	6	6	6	5	5	5	5	5		

Шкала оцінювання: Університету, національна та ECTS

Оцінка в балах	Оцінка ECTS	Визначення	За національною шкалою	
			Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку	Залік
90 – 100	A	<i>Відмінно</i>	<i>Відмінно</i>	<i>Зараховано</i>
81-89	B	<i>Дуже добре</i>	<i>Добре</i>	
71-80	C	<i>Добре</i>		
61-70	D	<i>Задовільно</i>	<i>Задовільно</i>	
51-60	E	<i>Достатньо</i>		
0-50	FX	<i>Незадовільно</i>	<i>Незадовільно</i>	<i>Незараховано</i>
0	F	<i>Незадовільно</i>		

9. Методичне забезпечення

1. Manual de estilística. E.Basabe – Madrid, Razón y Fe, 1956
2. Шишкова Т. Н., Попок Х.-К. Л. Стилистика испанского языка. - Минск : Вышэйш. шк., 1989. - 136 с.
3. Балли Ш. Французская стилистика. - М.,1961.

10. Рекомендована література

4. Estilística. María Ángeles Gonzales Mena. – 1994
5. Manual de estilística latina – 1984
6. Retórica y los recursos estilísticos. Alta Mar – www.buenosficios.com
7. La estilística. Gago José María Paz. Madrid, síntesis S.A. 1993
8. Un manual de estilística. Marco Fabio Quintillano. – A fontan 1998
9. Estilística oral. – www.Politiclas-S.com
10. Los estudios de estilística. – www.eumed.net
11. Estilística. www.Foro.revolucionaldia.org
12. Puntuación y estilística. Miguel Ángel de la Fuente González.
13. Арнольд И.В. Стилистика современного языка. - Л., 1969.
14. Ахманова О.С. Принципы и методы лингвистического исследования. - М.,1969
15. Балли Ш. Французская стилистика. - М.,1961.
16. Брандес М.П. Стилистический анализ. - М., 1961.
17. Будагов З.А. Литературные языки и языковые стили. – М., 1967.
18. Виноградов В.В. Стилистика. Поэтика. Теория поэтической речи.- М., 1963.
19. Винокур Т.Г. Закономерности стилистического использования языковых единиц. – М.,1980.
20. Долинин К.А. Стилистика французского языка. – М., 1987.
21. Канонич С.И. Ситуативно-речевая грамматика испанского языка. –М., 1979.
22. Ніцевич А.А. Практикум зі стилістики іспанської мови. – О., 2004.Скрєбнев Ю.М. Очерк теории стилистики. – Горький, 1975.
23. Солганик Г.Я. Синтаксическая стилистика. –М., 1073.
24. Степанов Г.В. Типология языковых состояний и ситуаций в странах романской речи. – М.,1976.
25. Фирсова Н.М. Введение в грамматическую стилистику современного испанского языка. - М., 1981.

11. Інформаційні ресурси

26. <http://www.cervantes.es/default.htm>
27. www.buenosficios.com
28. www.Politiclas-S.com
29. www.Foro.revolucionaldia.org
30. www.eumed.net
31. www.UBA.arg
32. www.arteyescritura, www.educ.ar, www.lag.uia.mx
33. www.filos.unam.mx, www.cvc.cervantes.es, www.es.wikipedia.org,